

Русский

Литий-ионная аккумуляторная батарея EN-EL9 предназначена для использования исключительно в цифровых фотокамерах Nikon, в руководстве которых указано, что батареи EN-EL9 являются совместимым источником питания. Зарядку аккумуляторной батареи можно осуществлять с помощью быстрого зарядного устройства MH-23. Перед использованием изделия обязательно прочитайте документацию, поставляемую с цифровой фотокамерой.

Меры предосторожности

Для правильной эксплуатации изделия перед его использованием внимательно прочитайте данное руководство. После прочтения храните руководство в доступном месте, чтобы с ним можно ознакомиться все пользователям изделия.

⚠️ВНИМАНИЕ!
- Аккумуляторная батарея EN-EL9 предназначена для использования исключительно с цифровыми фотокамерами Nikon. - Для зарядки аккумуляторной батареи EN-EL9 следует использовать только быстрое зарядное устройство MH-23. - Не подвергать батарею сильному нагреву и не держать ее вблизи открытого огня. - Не пытаться разобрать или модифицировать батарею. - Не замыкайте короткоко положительный и отрицательный контакты батареи с помощью металлического предмета, например цепочки или ключей. Несоблюдение этих требований может привести к утечке агрессивных жидкостей, перегреву, взрыву или повреждению батареи.

Меры предосторожности при использовании

⚠️ВАЖНО!
После извлечения аккумуляторной батареи из фотокамеры для хранения или транспортировки не забудьте установить крышку контактов, поставляемую вместе с батареей EN-EL9. Замыкание аккумуляторной батареи короткоко может привести к утечке электролита, возгоранию или повреждению батареи.

- Аккумуляторная батарея EN-EL9 предназначена для использования только с совместимыми устройствами.
- Сведения о подзарядке аккумуляторной батареи, а также меры предосторожности, которые необходимо соблюдать в процессе зарядки, см. в документации, поставляемой с зарядным устройством.
- Заряжайте аккумуляторную батарею перед первым использованием или перед использованием после длительного простоя.
- Не используйте батарею при температуре окружающей среды ниже 0°C и выше 40°C. В процессе зарядки температура должна быть не ниже 5°C и не выше 35°C. Для достижения наилучшего результата заряжайте батарею при температуре выше 20°C.
- Не пытайтесь подзаряжать полностью заряженную аккумуляторную батарею. Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению ее работы.
- Обратите внимание, что в процессе использования или зарядки аккумуляторная батарея нагревается. Это не свидетельствует о ее неисправности.
- В условиях низких температур может потребоваться частая подзарядка батареи, даже если она заряжается полностью. Поэтому рекомендуется хранить полностью заряженную запасную батарею в теплом месте и при необходимости использовать ее для съемки в холодную погоду.
- Заметное сокращение времени, в течение которого полностью заряженная аккумуляторная батарея сохранят свой заряд при комнатной температуре, свидетельствует о том, что батареео нужно заменить.
- Во время хранения аккумуляторной батареи следует не менее одного раза в полгода заряжать и полностью разряжать ее в фотоаппарат, перед тем как убрать на хранение в прохладное место.
- Когда аккумуляторная батарея не используется, обязательно извлекайте ее из фотокамеры или зарядного устройства. Даже если устройство не работает, находящаяся в нем батарея создает минимальную электронагрузку. Это может привести к чрезмерному разряду аккумуляторной батареи и к полной потере работоспособности.

- Закрывайте крышку контактов и храните аккумуляторную батарею в прохладном месте.
- Аккумуляторная батарея должна храниться в сухом месте при температуре окружающей среды от 15 °C до 25 °C.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею в местах, где она подвергается сильному нагреву или чрезмерному охлаждению.
- Если контактные батареи загрязнились, перед использованием очистите их с помощью чистой сухой ткани.
- При появлении дыма или запаха, исходящего от зарядного устройства, отключите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не получить ожоги. После того, как зарядное устройство остынет, отвезите его в сервисный центр компании Nikon для проверки и диагностики.

Технические характеристики
Тип: Литий-ионная аккумуляторная батарея
Номинальная емкость: 7,4В, 1000 mAh
Рабочая температура : От 0 до 40°C
Размеры: ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО 36 (Ш) × 56 (Г) × 14 (В) мм
Вес: ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО 51 г (без крышки контактов)
В результате совершенствования данного изделия его характеристики и внешний вид могут быть изменены.
Примечание для пользователей в Европе Этот символ на батарее указывает на то, что данная батарея подлежит раздельной утилизации. Следующие замечания касаются только пользователей в европейских странах: - Эта батарея подлежит раздельной утилизации в соответствующих пунктах сбора. Не выбрасывайте ее вместе с бытовыми отходами. - Подобные сведения можно получить у продавца или в местной организации, ответственной за вторичную переработку отходов.

Меры предосторожности при использовании

⚠️ВАЖНО!
После извлечения аккумуляторной батареи из фотокамеры для хранения или транспортировки не забудьте установить крышку контактов, поставляемую вместе с батареей EN-EL9. Замыкание аккумуляторной батареи короткоко может привести к утечке электролита, возгоранию или повреждению батареи.

- Аккумуляторная батарея EN-EL9 предназначена для использования только с совместимыми устройствами.
- Сведения о подзарядке аккумуляторной батареи, а также меры предосторожности, которые необходимо соблюдать в процессе зарядки, см. в документации, поставляемой с зарядным устройством.
- Заряжайте аккумуляторную батарею перед первым использованием или перед использованием после длительного простоя.
- Не используйте батарею при температуре окружающей среды ниже 0°C и выше 40°C. В процессе зарядки температура должна быть не ниже 5°C и не выше 35°C. Для достижения наилучшего результата заряжайте батарею при температуре выше 20°C.
- Не пытайтесь подзаряжать полностью заряженную аккумуляторную батарею. Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению ее работы.
- Обратите внимание, что в процессе использования или зарядки аккумуляторная батарея нагревается. Это не свидетельствует о ее неисправности.
- В условиях низких температур может потребоваться частая подзарядка батареи, даже если она заряжается полностью. Поэтому рекомендуется хранить полностью заряженную запасную батарею в теплом месте и при необходимости использовать ее для съемки в холодную погоду.
- Заметное сокращение времени, в течение которого полностью заряженная аккумуляторная батарея сохранят свой заряд при комнатной температуре, свидетельствует о том, что батареео нужно заменить.
- Во время хранения аккумуляторной батареи следует не менее одного раза в полгода заряжать и полностью разряжать ее в фотоаппарат, перед тем как убрать на хранение в прохладное место.
- Когда аккумуляторная батарея не используется, обязательно извлекайте ее из фотокамеры или зарядного устройства. Даже если устройство не работает, находящаяся в нем батарея создает минимальную электронагрузку. Это может привести к чрезмерному разряду аккумуляторной батареи и к полной потере работоспособности.

⚠️WAARSCHUWINGEN
- De EN-EL9 is een oplaadbare batterij die uitsluitend bestemd is voor digi-tale camera's van Nikon. - Laad de EN-EL9 alleen op met de MH-23 Snellader. - Stel batterijen niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. - Probeer de batterij niet uit elkaar te halen of te wijzigen. - Sluit de plus- en minpolen van de batterij niet kort met een meta-len voorwerp, zoals een halsketting of sleutels.

Als u zich niet aan deze instructies houdt, kan de batterij bijtende vloeistoffen lekken, oververhit raken of ont-ploffen of kan er andere schade aan de batterij ontstaan.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

✓BELANGRIJK
Plaats het beschermkapje van de EN-EL9 terug nadat u de batterij voor opslag of vervoer uit de camera hebt verwijderd. Kortsluiting van de batterij kan leiden tot lekkage, ontploffing of andere schade aan de batterij.

- De EN-EL9 is alleen bestemd voor ge-bruik met compatibele apparaten.
- Raadpleeg de documentatie van de batterijlader voor meer informatie over het opladen van het product. Tevens worden nog meer waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen beschreven die u tijdens het opladen in acht moet nemen.

- Laad de batterij op voordat u het pro-duct voor de eerste keer gebruikt of als u het product gedurende langere tijd niet hebt gebruikt.

- Gebruik de batterij niet bij omgevings-temperaturen onder 0 °C of boven 40 °C. Tijdens het opladen dient de temperatuur tussen de 5 °C en 35 °C te liggen. Voor het beste resultaat doet u er goed aan de batterij op te laden bij temperaturen boven 20 °C.

- Probeer een volledig opgeladen batterij niet op te laden. Als u deze voorzorgs-maatregel niet in acht neemt, nemen de prestaties van de batterij af.

- Direct na gebruik of het opladen kan de batterij heel aanvoelen. Dit duidt niet op een defect.

- In een koude omgeving moet de batterij mogelijk vaker worden opgeladen, zelfs als deze volledig is opgeladen. U kunt het beste een volledig opgeladen reser-vebatterij op een warme plek bewaren en deze indien nodig gebruiken als u in een koude omgeving foto's maakt.

- Als een volledig opgeladen batterij bij kamertemperatuur zijn lading aanzien-lijk korter behoudt, betekent dit dat de batterij moet worden vervangen.

- Wanneer de batterij wordt opgebor-gen, laad de batterij dan om de zes maanden op en gebruik de camera om de batterij weer leeg te laten alvorens u ze weer op een koude plaats opbergt.

- Verwijder de batterij altijd uit de cam-e-ra of de batterijlader wanneer deze niet wordt gebruikt. Als u de batterij niet verwijderd, verliest deze geleidelijk zijn lading, zelfs wanneer hij niet wordt ge-bruikt. Hierdoor kan de batterij zo leeg raken dat hij niet meer werkt.

- Plaats het beschermkapje op de batterij en berg de batterij op een koele plaats op.

- De batterij dient te worden opgebor-gen op een droge plaats met een om-ggevingstemperatuur van 15–25 °C.
- Bewaar de batterij niet op zeer warme of zeer koude plaatsen.

- Als de contactpunten vuil zijn, veeg deze dan voor gebruik schoon met een schone, droge doek.

- Als de lader rook of een ongewone geur afgeeft, haalt u de stekker uit het stopcontact, waarbij u voorzichtig te werk gaat om brandwonden te voor-comen. Breng de lader voor onderzoek naar een servicedienst van Nikon.

Specificaties
Type: Oplaadbare lithium-ion batterij
Capaciteit: 7,4V, 1000 mAh
Gebruikstemperatuur: 0–40 °C
Afmetingen: Circa 36 (Ш) × 56 (D) × 14 (H) mm
Gewicht: Circa 51 gram, zonder bescherm-kapje

Verbeteringen in het product kunnen leiden tot onaangekondigde wijzigingen in specifica-ties en uiterlijk.

(NL) Batterij niet weggoaien, maar invleveren als KCA.

Mededeling voor Europese klanten
Dit symbool op de batterij duidt aan dat de batterij afzonderlijk moet worden ingezameld. Het volgende is alleen van toe-passing op gebruikers in Euro-peese landen:
• Deze batterij moet afzonderlijk worden ingee-zameld op een geschikt inzamelpunt. Gooi niet samen met het huishoudelijk afval weg.
• Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigings-dienst.

A bateria recarregável EN-EL9 destina-se a utilização exclusiva nas câmaras digitais Nikon com manuais que listam a EN-EL9 como uma fonte de alimentação compati-vel. Pode ser recarregada repetidamente utilizando um Carregador rápido MH-23. Quando utilizar este produto, certifique-se de que lê a documentação fornecida com a câmara digital.

Precauções de segurança
Para assegurar o seu bom funcionamento, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Após a leitura, guarde-o num local acessível a todos os utilizadores do produto.

⚠️AVISOS
- A EN-EL9 é uma bateria recarregável apenas para utilização com câmaras digitais Nikon. - Para recarregar a EN-EL9, utilize ape-nas o Carregador rápido MH-23. - Não exponha a bateria a calor ou cha-mas. - Não tente desmontar nem modificar a bateria. - Não provoque um curto-circuito nos terminais positivo e negativo das ba-terias com objectos metálicos, tais como, um colar ou chaves.

A não observação destas instruções pode provocar a fuga de líquidos corro-sivos, o sobreaquecimento, a explosão ou outros danos na bateria.

Aviso para clientes na Europa
Este símbolo na bateria indica que a bateria deve ser recolhida separadamente. As informações seguintes apli-cam-se apenas a utilizadores em países da Europa:
• Esta bateria é designada para recarga separada num ponto de recolha apro-piado. Não as junte ao lixo doméstico.
• Para obter mais informações, contacte o reven-dedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão de resíduos.

✓IMPORTANTE
Depois de retirar a bateria da câmara para armazenamento ou transporte, volte a colocar a tampa do terminal in-cluída na EN-EL9. Um curto-circuito na bateria pode provocar uma fuga, explo-são incendiária e/ou outros danos na bateria.

- A EN-EL9 destina-se a utilização exclusi-va com dispositivos compatíveis.
- Consulte a documentação incluída com o carregador de baterias para obter in-formações sobre o recarregamento do produto, bem como para precauções e avisos adicionais que devem ser respei-tados durante o recarregamento.

- Recarregue a bateria antes de utilizar o produto pela primeira vez ou antes de utilizar o produto após um período pro-longado de não utilização.

- Não utilize a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 0°C ou superiores a 40°C. Durante o carregamento, a tem-peratura deve situar-se entre 5–35°C. Para obter os melhores resultados, car-regue a bateria a temperaturas superio-res a 20°C.

- Não tente recarregar uma bateria com-pletamente carregada. A não observa-ção desta precaução poderá afectar o desempenho da bateria.

- É possível que tenha reparado que a bateria está quente logo após a utiliza-ção ou recarregamento; isto não repre-senta uma avaria.

- Sob temperaturas frias, poderá ser ne-cessário recarregar frequentemente a bateria, mesmo quando esta este-ja totalmente carregada. Recomend-se que guarde uma bateria sobressentele completamente carregada num local quente e substitua-a sempre que for preciso, quando estiver a fotografar sob tempo frio.

- Se o tempo de utilização de uma bateria completamente carregada baixar acentuadamente, quando esta for utilizada a temperatura ambiente, isto indica que a bateria deve ser substituída.
- Enquanto a bateria é guardada, carre-gue-a, pelo menos, uma vez a cada seis meses e depois utilize a câmara para a descarregar completamente antes de a guardar num local fresco.

- Retire sempre a bateria da câmara ou do carregador de baterias quando não a estiver a utilizar. Se a deíxar instalada, irá ocorrer um pequeno fluxo de corrente quando esta não for utilizada e a bateria poderá perder demasiada carga e deixar de funcionar.

- Coloque a tampa do terminal e guarde-a num local fresco.
- A bateria deve ser armazenada num local seco a uma temperatura am-biente de 15–25°C.
- Não guarde a bateria em locais quen-tes nem muito frios.

Non utilizzate la batteria EN-EL9 con apparecchi non compatibili.
Per informazioni sulla ricarica del pro-dotto e per ulteriori precauzioni da osservare durante la ricarica, consultate la documentazione fornita con il carica-batterie.
Ricaricate la batteria prima di utilizzarla per la prima volta o dopo un prolunga-to periodo di inutilizzo.
È possibile che la batteria EN-EL9 sia calda dopo averla usata; questo non rappresenta un difetto.
Non tentate di ricaricare la batteria EN-EL9 se è già stata completamente carica.
Non espongiate la batteria a calore o fuoco.
Non cercate di smontare o modificare la batteria.
Non cercate di cortocircuare i terminali della batteria.
Non lasciate la batteria in luoghi caldi o eccessivamente freddi.
Se i contatti della batteria dovessero essere sporchi, prima di utilizzare la batteria puliteli con un panno pulito e asciutto.
In caso di emissione di fumo o di odore insolito dal caricabatterie, scollegatelo prestando attenzione per evitare scaricature. Fate quindi esaminare il carica-batterie presso un Centro di assistenza autorizzato Nikon.

- Se i contatti della batteria dovessero essere sporchi, prima di utilizzare la batteria puliteli con un panno pulito e asciutto.

- Caso os terminais da bateria fiquem sujos, limpe-os com um pano limpo e seco antes da sua utilização.

- Caso repare em fumo ou num cheiro es-tranho vindo do carregador, desligue-o, com cuidado para evitar queimaduras. Leve o carregador a um representante da Nikon para a sua inspecção.

Especificações
Tipo: Bateria de íões de lítio recarregável
Potência nominal: 7,4V, 1000 mAh
Temperatura operacional: 0–40°C
Dimensões: Aproximadamente 36 (L) × 56 (A) × 14 (P) mm
Peso: Aproximadamente 51 g, sem a tampa do terminal

O melhoramento deste produto poderá implicar alterações não anunciadas nas especificações e na sua aparência externa.

Aviso para clientes na Europa
Este símbolo na bateria indica que a bateria deve ser recolhida separadamente. As informações seguintes apli-cam-se apenas a utilizadores em países da Europa:
• Esta bateria é designada para recarga separada num ponto de recolha apro-piado. Não as junte ao lixo doméstico.
• Para obter mais informações, contacte o reven-dedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão de resíduos.

✓IMPORTANTE
Depois de retirar a bateria da câmara para armazenamento ou transporte, volte a colocar a tampa do terminal in-cluída na EN-EL9. Um curto-circuito na bateria pode provocar uma fuga, explo-são incendiária e/ou outros danos na bateria.

- A EN-EL9 destina-se a utilização exclusi-va com dispositivos compatíveis.
- Consulte a documentação incluída com o carregador de baterias para obter in-formações sobre o recarregamento do produto, bem como para precauções e avisos adicionais que devem ser respei-tados durante o recarregamento.

- Recarregue a bateria antes de utilizar o produto pela primeira vez ou antes de utilizar o produto após um período pro-longado de não utilização.

- Não utilize a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 0°C ou superiores a 40°C. Durante o carregamento, a tem-peratura deve situar-se entre 5–35°C. Para obter os melhores resultados, car-regue a bateria a temperaturas superio-res a 20°C.

- Não tente recarregar uma bateria com-pletamente carregada. A não observa-ção desta precaução poderá afectar o desempenho da bateria.

- É possível que tenha reparado que a bateria está quente logo após a utiliza-ção ou recarregamento; isto não repre-senta uma avaria.

- Sob temperaturas frias, poderá ser ne-cessário recarregar frequentemente a bateria, mesmo quando esta este-ja totalmente carregada. Recomend-se que guarde uma bateria sobressentele completamente carregada num local quente e substitua-a sempre que for preciso, quando estiver a fotografar sob tempo frio.

- Se o tempo de utilização de uma bateria completamente carregada baixar acentuadamente, quando esta for utilizada a temperatura ambiente, isto indica que a bateria deve ser substituída.

- Enquanto a bateria é guardada, carre-gue-a, pelo menos, uma vez a cada seis meses e depois utilize a câmara para a descarregar completamente antes de a guardar num local fresco.

- Retire sempre a bateria da câmara ou do carregador de baterias quando não a estiver a utilizar. Se a deíxar instalada, irá ocorrer um pequeno fluxo de corrente quando esta não for utilizada e a bateria poderá perder demasiada carga e deixar de funcionar.

Non utilizzate la batteria EN-EL9 con apparecchi non compatibili.
Per informazioni sulla ricarica del pro-dotto e per ulteriori precauzioni da osservare durante la ricarica, consultate la documentazione fornita con il carica-batterie.
Ricaricate la batteria prima di utilizzarla per la prima volta o dopo un prolunga-to periodo di inutilizzo.
È possibile che la batteria EN-EL9 sia calda dopo averla usata; questo non rappresenta un difetto.
Non tentate di ricaricare la batteria EN-EL9 se è già stata completamente carica.
Non espongiate la batteria a calore o fuoco.
Non cercate di smontare o modificare la batteria.
Non cercate di cortocircuare i terminali della batteria.
Non lasciate la batteria in luoghi caldi o eccessivamente freddi.
Se i contatti della batteria dovessero essere sporchi, prima di utilizzare la batteria puliteli con un panno pulito e asciutto.
In caso di emissione di fumo o di odore insolito dal caricabatterie, scollegatelo prestando attenzione per evitare scaricature. Fate quindi esaminare il carica-batterie presso un Centro di assistenza autorizzato Nikon.

Precauzioni per l'uso
✓IMPORTANTE
Dopo avere rimosso la batteria dalla fotocamera per riporla o per il trasporto, applicate ai suoi contatti l'apposita co-pertura fornita con la batteria EN-EL9. Un eventuale cortocircuito della bat-teria può causare fuoriuscite di liquidi, un'esplosione, un incendio o danneg-giare la batteria in altro modo.

- Non utilizzate la batteria EN-EL9 con apparecchi non compatibili.
- Per informazioni sulla ricarica del pro-dotto e per ulteriori precauzioni da osservare durante la ricarica, consultate la documentazione fornita con il carica-batterie.

- Ricaricate la batteria prima di utilizzarla per la prima volta o dopo un prolunga-to periodo di inutilizzo.

- Se i contatti della batteria dovessero essere sporchi, prima di utilizzare la batteria puliteli con un panno pulito e asciutto.

- Non utilizzate la batteria con una tem-peratura ambiente inferiore a 0°C o superiore a 40°C. Durante la ricarica, la temperatura deve essere tra 5°C e 35°C. Per migliori risultati, caricate la batteria a temperature superiori a 20°C.

- Non ricaricate una batteria già comple-tamente carica. Il mancato rispetto di tale precauzione può ridurre le presta-zioni della batteria.

- È possibile che durante o subito dopo la ricarica la batteria risulti calda; si tratta di un fenomeno normale.

- In condizioni di freddo intenso, può es-sere necessario ricaricare più frequen-temente la batteria, anche quando questa è completamente carica. In tali condizioni, è consigliabile tenere una batteria di scorta ben carica in luogo caldo per intercambiare la batteria quando necessario.

- Una consistente riduzione della durata di mantenimento della carica a tempe-ratura ambiente, indica che è necessario sostituire la batteria.

- Quando la batteria non viene utilizza-ta, caricatela almeno una volta ogni sei mesi, quindi utilizzate la fotocamera per scaricarla completamente prima di riporla in luogo fresco.

- Rimuovete sempre la batteria dalla fo-tocamera o dal caricabatterie quando non è in uso. In caso contrario, anche quando non viene utilizzata, si verifi-cano dei minimi flussi di corrente e la batteria potrebbe scaricarsi eccessiva-mente e non funzionare più.

- Applicate la copertura dei contatti e ri-ponetela in un ambiente fresco.

- * La batteria deve essere riposta in un luogo asciutto con temperatura am-biente tra 15°C e 25°C.
- * Non lasciate la batteria in luoghi caldi o eccessivamente freddi.

- Se i contatti della batteria dovessero essere sporchi, prima di utilizzare la batteria puliteli con un panno pulito e asciutto.
- In caso di emissione di fumo o di odore insolito dal caricabatterie, scollegatelo prestando attenzione per evitare scaricature. Fate quindi esaminare il carica-batterie presso un Centro di assistenza autorizzato Nikon.

- * La batteria deve essere riposta in un luogo asciutto con temperatura am-biente tra 15°C e 25°C.
- * Non lasciate la batteria in luoghi caldi o eccessivamente freddi.

- Se i contatti della batteria dovessero essere sporchi, prima di utilizzare la batteria puliteli con un panno pulito e asciutto.

Caratteristiche
Tipo:

Bateria ricaricabile agli ioni di litio

Capacità:

7,4V, 1000 mAh

Temperatura di utilizzo:

0°C–40°C

Dimensioni:

Circa 36 × 56 × 14 mm (L × P × A)

Peso:

Circa 51 g, esclusa la copertura dei contatti

Eventuali migliorie apportate a questo prodotto potrebbero comportare modifiche non annun-ciate alle specifiche e all'aspetto del prodotto.

Avviso per gli utenti europei
Questo simbolo sulla batteria indica che la batteria deve essere smaltita negli appositi contenitori di rifiuti.
Le seguenti istruzioni sono ri-vo-lte esclusivamente agli utenti di paesi europei:
• La presente batteria deve essere smaltita nel-l'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
• Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di con-tattare le autorità locali responsabili dello smal-timento dei rifiuti.

Avviso per gli utenti europei
Questo simbolo sulla batteria indica che la batteria deve essere smaltita negli appositi contenitori di rifiuti.
Le seguenti istruzioni sono ri-vo-lte esclusivamente agli utenti di paesi europei:
• La presente batteria deve essere smaltita nel-l'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.
• Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di con-tattare le autorità locali responsabili dello smal-timento dei rifiuti.

Akumulator EN-EL9 jest przeznaczony do użycia wyłącznie w tych aparatach cyfrowych firmy Nikon, w których instrukcjach obsługi jest wymieniony jako odpowiednie źródło zasilania. Można go ponownie ładować przy użyciu szybkiej ładowarki MH-23. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać dokumentację dostarczoną wraz z aparatem cyfrowym.
Zasady bezpieczeństwa
Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Po przeczytaniu należy umieścić ją w miejscu dostępnym dla wszystkich osób, które korzystają z tego produktu.

⚠️OSTRZEŻENIA
- Akumulator EN-EL9 jest przeznaczony do użycia wyłącznie w cyfrowych aparatach firmy Nikon. - Do ładowania akumulatora EN-EL9 należy używać wyłącznie szybkiej ładowarki MH-23. - Nie wolno narażać akumulatora na działanie ciepła ani płomieni. - Nie wolno próbować rozmontowywać akumulatora ani go modyfikować. - Nie wolno zwierzać biegunów dodat-niego i ujemnego metalowymi obiek-tami, takimi jak naszyjnik lub klucze.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do wycieku żrących płynów z akumulatora, przegrzania go, eksplozji lub spowodować inne usz-kodzenie akumulatora.

Zalecenia dotyczące użytkowania
✓WAŻNE
Po wyjęciu akumulatora z aparatu na czas przechowywania lub transportu załóż osłonę styków dołączaną wraz z akumulatorem. Zwarcie styków może spowodować wyciek, zapalenie się lub inne uszkodzenie akumulatora.

- Akumulator EN-EL9 jest przeznaczony do użytku wyłącznie z przeznaczonymi do niego urządzeniami.
- Przeczytaj informacje dotyczące ładowania akumulatora oraz dodatkowe zalecenia i ostrzeżenia, których należy przestrzegać podczas ładowania, w dokumentacji dostarczonej wraz z ładowarką.
- Naładuj akumulator przed pierwszym użyciem oraz po dłuższym okresie nieużywania.
- Nie używajakumulatora w temperaturach otoczenia poniżej 0°C ani powyżej 40°C. Podczas ładowania temperatura otoczenia powinna wynosić od 5 do 35°C. W celu uzyskania najlepszych wyników ładuj akumulator w temperaturach powyżej 20°C.
- Nie próbuj ładować całkowicie naładowanego akumulatora. Nieprzestrzeganie tego zalecenia spowoduje obniżenie wydajności akumulatora.

- Bezpośredniopoużyciulubnaładowaniu akumulator może być gorący; nie jest to oznaką wadliwego działania.
- W niskich temperaturach akumulator może wymagać częstszego ładowania nawet po całkowitym naładowaniu. Podczas fotografowania w niskich temperaturach otoczenia zaleca się przechowywanie całkowicie naładowanego akumulatora w ciepłym miejscu w celu wymiany po rozładowaniu używanego akumulatora.

- Znaczne skrócenie czasu pracy całkowicie naładowanego akumulatora używanego w temperaturze pokojowej wskazuje na konieczność wymiany akumulatora na nowy.
- Podczas przechowywania akumulatora, co najmniej raz na sześć miesięcy należy go naładować, umieścić w aparacie, całkowicie rozładować i ponownie umieścić w miejscu przechowywania w umiarkowanej temperaturze.

- Zawsze wyjmuj akumulator z aparatu lub ładowarki, gdy nie jest używany. Nawet przez nieużywany akumulator pozostawiony w aparacie lub ładowarce płynnie pewien prąd, co może doprowadzić do nadmiernego rozładowania akumulatora wskutek czego nie będzie można go już używać.
- Nie zostawiaj akumulatora w miejscach o skrajnie wysokiej lub niskiej temperaturze.

- Akumulator powinien być przechowywany w suchym miejscu, w temperaturze otoczenia od 15 do 25°C.
- Nie zostawiaj akumulatora w miejscach o skrajnie wysokiej lub niskiej temperaturze.

- W razie zabrudzenia styków akumulatora wyczyść je suchą, czystą ściereczką przed ponownym użyciem.

- W razie zauważenia dymu lub dziwnego zapachu wydobywającego się z ładowarki, odłącz ją od zasilania, uważając, aby się nie poparzyć. Przekaż ładowarkę do kontroli w autoryzowanym serwisie firmy Nikon.

Dane techniczne
Typ: Akumulator litowo-jonowy
Pojemność: 7,4V, 1000 mAh
Znamionowa: 0–40°C
Temperatura pracy: Około 36 × 56 × 14 mm (szer./wys./głęb.)
Wymiary: Około 51 g bez osłony styków

Udoskonalenia tego produktu mogą powodować niezapowiedziane zmiany danych technicznych i wyglądu zewnętrznego.

Uwaga dla klientów w Europie
Ten symbol umieszczony na akumulatorze wskazuje, że akumulator powinien być wyrzucany do śmieci osobno. Poniższe informacje dotyczą tylko użytkowników w krajach europejskich:
• Akumulator należy wyrzucić do śmieci osobno w odpowiednich punktach zbiórki odpadów. Nie należy go wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych.
• Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy lub w wydzielonych miejscowych władz zajmujących się utylizacją odpadów.

Uwaga dla klientów w Europie
Ten symbol umieszczony na akumulatorze wskazuje, że akum